

# Multi-functional Power tiller PREMIUM HD

**0544G900C Art.No46937**

This instruction manual is issued by the manufacturer: HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED, Room 0901, Building 2, Shimao Rihu Center, Ningbo, China

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, [www.valerii.com](http://www.valerii.com)

## ORIGINAL OWNER'S MANUAL

### PREFACE

Congratulations on your buying power tiller !

This power tiller will lead your family to a better life!

This machine is small, light, multi-functional, and with a high efficiency for revolving farming: it can climb hills, run in water, walk over the field ridges and ditches, move freely and change the directions easily. It is especially applicable to variously working in mountain areas, hilly areas, dry lands, paddy fields, orchards, vegetable gardens and greenhouses, etc. Revolving farming, ditching & ridging, and transportation are the machines' basic functions. Moreover, after being equipped with relative devices and tools, it can be used to pump water, spray water and pesticide, reap the crops, generate electricity, fertilize, implant seeds, thresh , cut tendrils, grind something, etc. The machine has a simple structure, can be easily repaired and its fuel consumption is low. It is your ideal micro agricultural machine.

The machine is a good helper for your family to be rich.

Before use the machine, please read the instruction manual carefully, it can guide you to solve the problems you have in terms of installing, manipulating and repairing the machine.

With the continuous innovation and improvement of the products, the contents in the instruction manual may differ slightly from the actual situation, your understanding and pardon is highly appreciated. If you find some problems or have some good suggestions, please do not hesitate to contact us.

Let's seek a bright future hand in hand.

Thanks!

**WARNING:** Without permission, no one can copy the content of this manual for other use; Please transfer this manual with the machine when selling.

### Content

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Chapter One Safety Warning .....                          | 1  |
| I . Safety Warning .....                                  | 1  |
| II . Safety Mark .....                                    | 4  |
| Chapter Two General View .....                            | 5  |
| I .Main Technical Parameter .....                         | 5  |
| II . Main spare parts for power tillers .....             | 6  |
| Chapter Three Main Application Of Power Tiller .....      | 7  |
| I .Revolving farming .....                                | 7  |
| II . Ditching & Ridging .....                             | 7  |
| III . Short distance transportation .....                 | 7  |
| IV . Multi-functional working .....                       | 8  |
| Chapter Four Operation & Use Method Of Power Tiller ..... | 9  |
| I . Assembly After Unpacking .....                        | 9  |
| II . Installation And Adjustment For Cables .....         | 10 |
| III . Checking And Fueling .....                          | 13 |
| IV . Starting .....                                       | 16 |
| V . Engine starting and shutting down .....               | 20 |
| VI . Use of emergency stop .....                          | 22 |
| VII . Use of shiting .....                                | 22 |
| VIII . Choosing a shift .....                             | 22 |

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| VIII. Paying attention to the matters when operating the tiller ..... | 23 |
| Chapter Five Maintenance .....                                        | 24 |
| I . Grinding-in .....                                                 | 24 |
| II . Maintenance .....                                                | 24 |
| III. Maintenance Referring Chart .....                                | 26 |
| IV. Long Time Storage For Power Tiller.....                           | 26 |
| Chapter Six Adjustment For Power Tiller.....                          | 28 |
| I . Bevel Gear Adjustment .....                                       | 28 |
| II . Reversing Gears & Cable Adjustment.....                          | 30 |
| III. Clutch Gears & Cable Adjustment .....                            | 30 |
| IV. Accelerator Cable Adjustment .....                                | 31 |
| V . Armrest Adjustment .....                                          | 32 |
| Chapter Seven Regular Failure And failure elimination.....            | 33 |
| I . Clutch Failure And Elimination .....                              | 33 |
| II . Gear Box Failure And Elimination.....                            | 34 |
| III. Step Box Failure And Elimination .....                           | 36 |
| IV. Others .....                                                      | 37 |

## **Chapter One Safety Warning**

### **Safety Warning**

#### **I .Training**

- A. Read the user manual carefully before using. Be command of how to operate the machine correctly.
- B. Keep children away from the machine and do not operate the power tiller without reading the manual carefully.
- C. Keep potential hazards especially small kids and pets away from the working area.

#### **II Preparation**

- A. Check the working area carefully, and remove all the unrelated matters
- B. When starting the machine, set shift bar to be in the neutral position
- C. Do not operate the machine with unsuitable clothes. When on slippery field, anti-slip shoes can keep you safe and stable.
- D. Be careful when dealing with fuel, it is inflammable! Do as follows:
- E. Storing the fuel in proper container.
- F. Do not add fuel when the machine is under operating
- G. Remember to add fuel outdoors.
- H. Tightening the fuel cap before starting the machine.
- I. Do not adjust the machine when the engine is under operating.
- J. Please wear safety glasses when operating

#### **III Operating**

- A. When starting the machine, please set shift bar to the neutral position. And keep your hands and feet away from the rotary blades
- B. Pay attention when operating the machine on stony road、pavement or high way in order to avoiding accidents.
- C. When running into obstacles, please shut down the engine immediately, and check whether there is any damages. Do not use the machine before it is fully repaired.
- D. Pay attention to your feet to avoid slipping.
- E. If there is abnormal shaking for the machine, please turn off the engine. Abnormal shaking can be a forewarning of machine failure.
- F. Turn off the engine when repairing, adjusting or checking the machine.
- G. When the power tiller is not under user's control, please take the following precautionary measures: separate the output shaft, take off the additional devices, put the shift bar in neutral position and turn off the engine.
- H. Make sure all the parts are without operation when cleaning, repairing or checking the power tiller.
- I. The engine exhausts harmful gas, do not operate the machine indoors.
- J. Do not operate the machine without appropriate protection device.
- K. Keep children and pet away from the power tiller when it is under operating

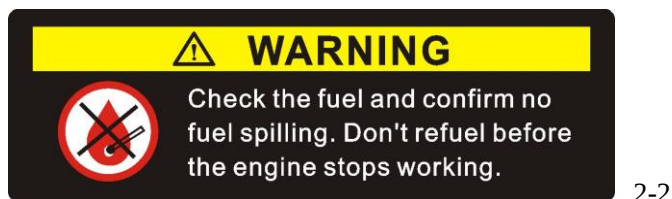
- L. Do not overload the machine
- M. The machine should not be operated with high speed on slippery land. Be careful when reversing
- N. Do not allow bystanders be close to a operating machine.
- O. You can only apply additional devices to the machine according to manufacturer guidance.
- P. Do not operate the power tiller in bad visual or without enough light
- Q. When the power tiller is working on hard soil, the blades may push the tiller forward. Please release your hands and do not operate the machine any more.
- R. The power tiller should not be operated on steep hill.

#### IV Maintenance and Storage

- a) Keep the machine, additional devices including battery in safe operation. Try to remove the battery after operating to avoid freezing and remember to charge the battery when necessary.
- b) Remember to check all the bolts every once in a while to make sure the power tiller can work under safe operation.
- c) The power tiller should be stored indoors, and be kept away from combustion source. Remember to cool down the engine before storage.
- d) If the power tiller needs to be stored for a long time, please also keep the users' manual carefully
- e) Do not repair the machine without proper tools and devices.

### Safety Mark

Please pay attention to the safety marks, or injury can be easily happened.



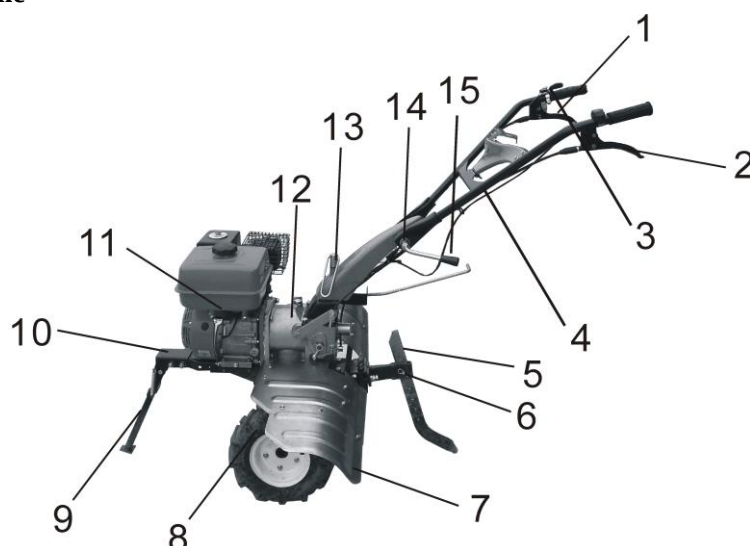
## Chapter Two General View

### I Specification

| Items  |                                            | Specification                |
|--------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Engine | Engine model                               | HONDA GX160 or BS130G        |
|        | Rated output (kW)                          | 4.0                          |
|        | Rate speed (r/min)                         | 3600                         |
| Tiller | Dimensions (mm)                            | 1500×950×850                 |
|        | Gross weight (kg)                          | 110                          |
|        | Transmission type                          | Full gear                    |
|        | Connection type                            | Straight                     |
|        | Tilling blades                             | Rotary speed (r/min)         |
|        |                                            | Slow:88 .fast:124.reverse:67 |
|        |                                            | Max Radius of gyration (mm)  |
|        | Blades amount                              |                              |
|        | 24                                         |                              |
|        | Rotary blade model                         |                              |
|        | NO.2                                       |                              |
|        | Tilling depth (cm)                         | ≥10                          |
|        | Tilling scope (cm)                         | 100                          |
|        | Working speed (m/s)                        | 0.1~0.3                      |
|        | Working performance (hm <sup>2</sup> /h.m) | ≥0.04                        |

|  |                                        |     |
|--|----------------------------------------|-----|
|  | Fuel consumption (kg/hm <sup>2</sup> ) | ≤30 |
|--|----------------------------------------|-----|

## II Main Spare Parts Name



- 1、Reversing handle 2、Clutch handle 3、Turn-off switch 4、Armrest 5、Speed regulation bar  
 6、Speed regulation bar connector 7、Fender 8、Wheels 9、Supporting bar 10、Bumper  
 11、Engine 12、Gear box 13、Armrest fix handle 14、Armrest adjusting bar 15、Shift bar

## Chapter Three Main Application of Power Tiller

### I Revolving Farming

Install the revolving farming device onto the output shaft on the step box by using two M8\*50 screw bolts for axial positioning purpose, then the machine can start revolving farming (refer to following table )

| Revolving Farming Device    | 4 groups                  |            |
|-----------------------------|---------------------------|------------|
|                             | 3 Blades                  | 4 Blades   |
| No. of Revolving Blades     | 3×8                       | 4×8        |
| Revolving Farming Width     | 1000                      |            |
| Applicable Soil & Condition | Paddy Field After Raining | Hard Earth |

### II Ditching & Ridging

Take off the speed adjusting bar before installing the ditcher. Adjust the ditcher to a proper width and height, then the ditching can be conducted

### III Short distance transport

After mounting wagon box forearm on the trailer and wheels on the transmission shaft, the machine can do the transportation job. The rated load is 250 kg, and the speed is about 8km/h with fast shift and about 4.5 km/h with slow shift under normal rotate speed of the engine.

Picture 2: Revolving Farming Device

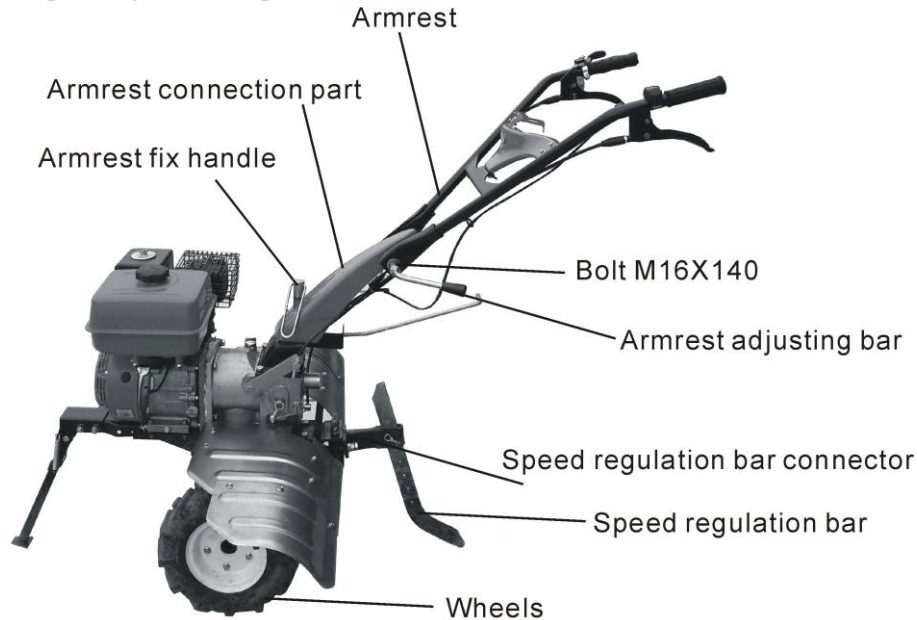


#### IV Multi Functional Working

Dismount the gear-box protection cover (picture1, item 2), and unscrew the bolts away from the rear part of the main shaft. Then take the keys cover off the shaft, and fasten the belt pulley or coupling onto the gear-box's main shaft with screw. The common A type V belt should be used. Under 3000 rpm rated rotating speed, the power tiller can function in water pumping, irrigating, medicine spaying, harvesting, electricity generating, etc.

### Chapter Four Operation & Use Method of Power Tiller

#### I Assembly after unpacking ( refer to picture 4)



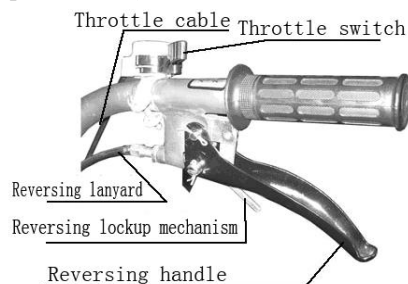
A. Wheels mounting: Mount the wheels at the two ends of the hexagonal output shaft with two M8×55 bolts and M8 nuts

B. Trailer mounting: Mount the connecting frame onto the trailer by connecting shaft, and insert pin  $\phi 3 \times 26$ . Put the speed regulation bar into the square groove of on the connecting frame, and fasten it by using 8×55 bolts and M8 nuts

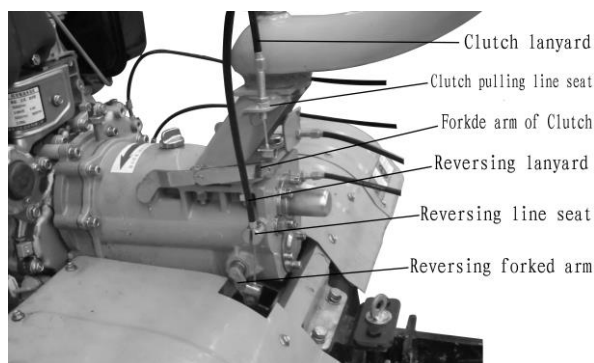
C. Armrest mounting: Assemble the armrest onto the armrest connection piece. Pulling up the armrest adjusting bar can make the armrest turn around.

#### II Installation and Adjustment for Cable

A. Clutch cable adjustment ( refer to picture 5, 6).

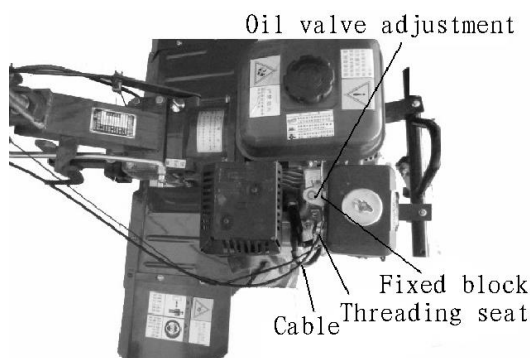


Picture 5



Picture 6

- a. Loosen the locking bolts on the screw
- b. Whirl the screw clockwise until it exposes a shortest length from the armrest.
- c. Get the cable head into the clutch cable seat at the back of the gear-box assembly. Ensure the cable head goes into the big hole on the cable seat.
- d. Get the steel wire in the clutch cable into the M8 hole on the clutch fork arm seat, press the clutch fork arm properly, and put the cable head into the cable seat.
- e. Whirl the screw, loosen the clutch handle until the spring force in the clutch can reset the handle, and then tighten the locknut.
- f. Reverting Cable Adjustment
- g. Loosen the locking bolts on the screw
- h. Whirl the screw clockwise until it exposes a shortest length from the armrest
- i. Get the cable head into the reversing cable fork shaft at the side of the gear-box assembly. Ensure the cable head goes into the big hole on the fork shaft
- j. Properly pull the reversing fork shaft counterclockwise, get the cable into the gap the reversing cable seat at the side of the gear box, and ensure the cable head goes into the big hole on the cable seat.
- k. Whirl the screw, loosen the reversing handle until the spring force in the clutch can reset the handle, and then tighten the locknut



Picture 7

### Adjustment of the Accelerator Cable

- a. Turn down the accelerator switch clockwise.
- b. Get the steel wire in the accelerator cable into the threading base and firm base on top of the accelerator adjustment board of the engine.
- c. Tighten the accelerator cable steel wire, and fasten the bolts on the retaining seat.
- d. Adjust the accelerator switch repeatedly until the accelerator can be adjusted to the maximum and minimum position.

### III Checking and Refueling

A. Checking whether all the connection bolts are tightly fastened or not, and fasten the connection bolts according to the torque listed in table 3(refer to the instruction manual for engine for the screwing torque of bolt and nut respectively)

| Name of Parts     | Torque ( N.m) |
|-------------------|---------------|
| Flange and Engine | 20~25         |

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Flange and Gear Box                                 | 35~40   |
| Binding Bolts on Gear Box Driving Shaft             | 10~12   |
| Binding Bolts On Reversing Gear Shaft               | 26~40   |
| Binding Bolts between Engine Supporter and Step Box | 35~40   |
| Binding Bolts on Step Box Cover                     | 10.6~15 |
| Binding Bolts on Trailer Unit                       | 50~60   |
| Binding Bolts between Step Box and Gear Box         | 35~40   |
| Binding Bolts on The Engine base                    | 35~40   |
| Binding Bolts on The Armrest                        | 35~40   |

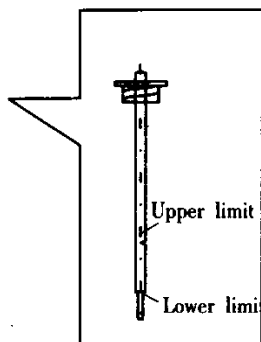
B. Check all the manipulation handles (accelerator, clutch, shift and reverse) to confirm whether they can move freely or not. If they are at wrong positions, please adjust them to the right positions.

C. Pull the shift bar of the gear box to the neutral position

D. Fill in engine oil

a) Fill in SAE15W-40 lubricant oil into the engine crankcase. Refer to picture 9 for details.

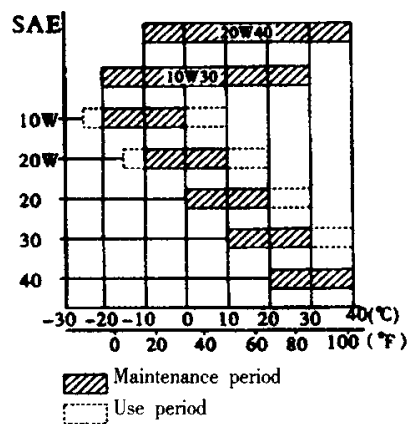
b) Put the machine stably and horizontally, and fill in SAE15W-40 lubricant engine oil into the gear box from the oil hole. When checking the oil level, please put in the oil dipstick (Note: do not turn the dip stick around). The oil level should be between the top and bottom limitation of the oil dipstick (Refer to picture 8)



Picture 8

c) When filling oil into the air cleaner, remove the air cleaner lower cover and fill in 0.1L SAE15W-40 engine oil

d) Select the appropriate lubricant for the engine according to the environment temperature (Refer to picture 9)



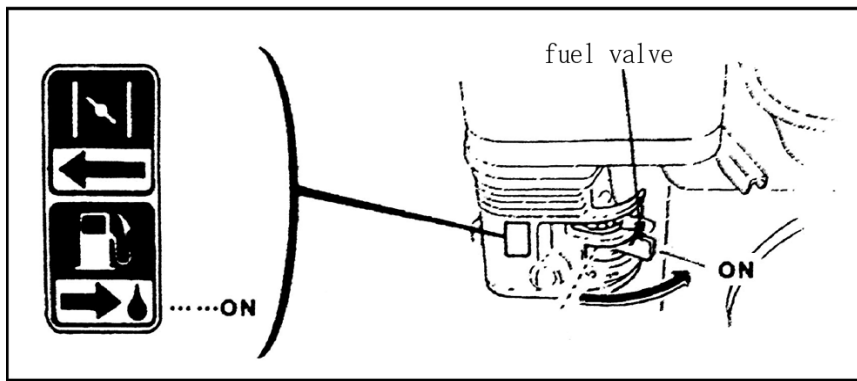
Picture 9

**Warning:** Do not exceed the upper limit when fueling.

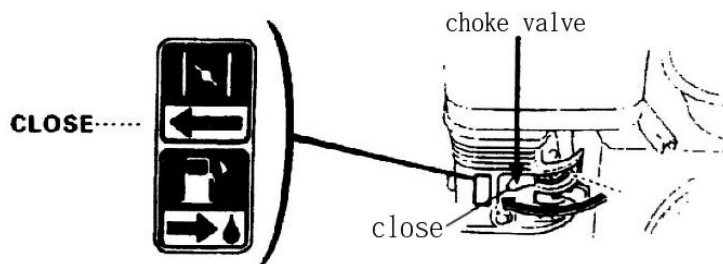
#### IV Starting

Note: the shift bar must be in the neutral position.

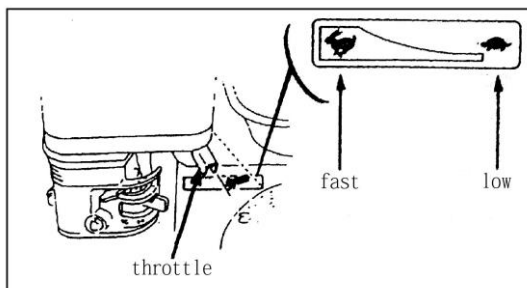
1. Pull the fuel valve to "ON"



2. Pull the choke valve to "CLOSE"



3. Turn the throttle left

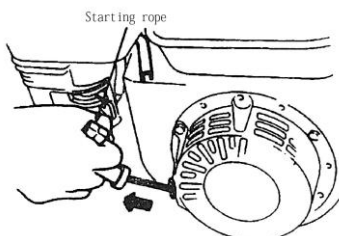


4. Pull the engine switch to "ON"

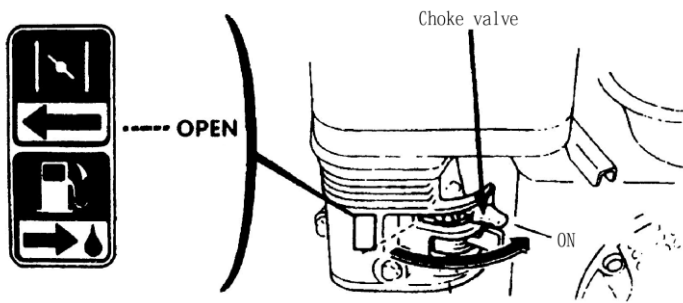


Pull the starting rope slightly and then pull with power after there is resistance.

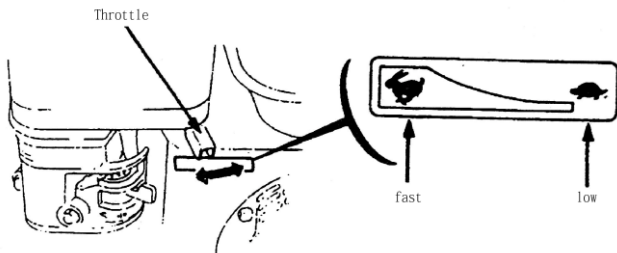
**Warning!** : do not let the starting rope go suddenly, or it will destroy the machine



5. After the engine pre-warming ,pull the choke valve to "OPEN"



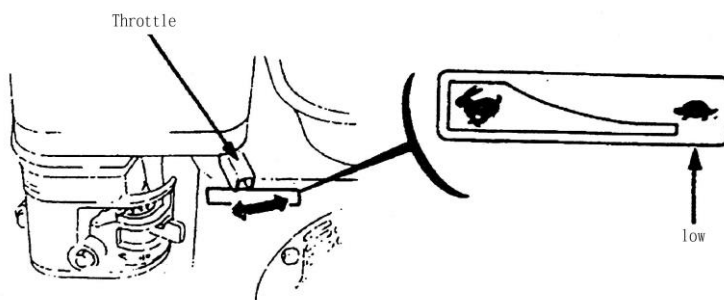
## 6. Regulating the engine speed by the accelerator switch



## V Turning off the engine

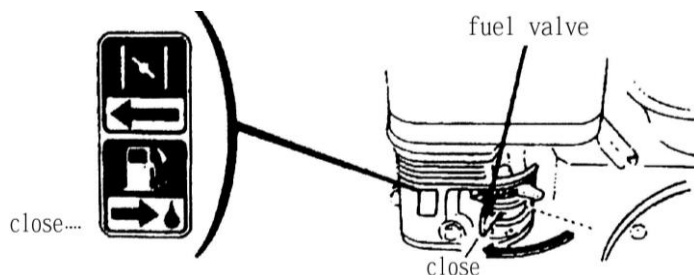
### (1) When do not use the emergency stop

- When meet emergency stop, you can pull the engine switch to 'OFF'
  - Under normal condition, please do as follows:
1. Turn down the accelerator switch



### 2. Turn off the engine switch

### 3. Turn off the fuel valve.



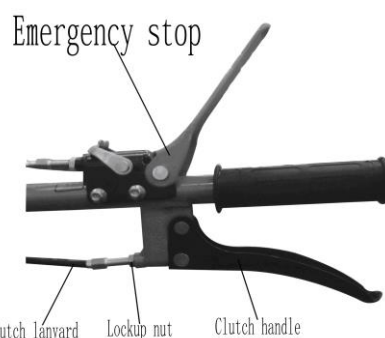
### (2) When using the emergency stop

Loose the emergency stop handle and turn off the engine

## VI Use of emergency stop

Then hold the emergency stop handle and turn off the switch.

## VII Use of shifts



- Four shifts are available。

- Changing shift:

- 1) Turn off the accelerator switch
- 2) Grasp the clutch handle tightly to separate the clutch.
- 3) Pull the shift bar to your required position.
- 4) Loose the clutch handle

Use of reverse shift

- 1) Turn off the accelerator switch。
- 2) Grasp the clutch handle tightly to separate the clutch.。
- 3) Pull or push the shift bar to the neutral position. Then hold the reversing buckle with your right hand forefinger and grasp the reversing handle tightly gradually。
- 4) Loosen the clutch handle gradually, then the clutch will be combined. The power tiller can reverse (Note: do not loosen the reversing handle)

### **VIII Attentions**

- A. Pay attention to the power tiller working situation, make sure all the parts are well connected.
- B. A cold machine is forbidden to do heavy load work immediately after it is started, especially for new machines or overhauled machines.
- C. Pay attention to the oil levels of engine and gear box. Refill the engine oil when it is not enough
- D. It is not allowed to cool the engine by watering
- E. Be cautious about the machine's tilting when farming.
- F. The machine mounted with revolving farming blades is forbidden to run on beach or pebbles.
- G. After using the power tiller for farming, please clean dirt, weeds and smear on the machine to keep it clean.
- H. Clean the sponge or the wire mesh in the air cleaner and change the engine oil frequently

## **Chapter Five Maintenance**

When the power tiller is under operating, due to the changes of running, abrasion and loading, bolts loosening and parts wearing are inevitable, which will lead to the system malfunction, high oil consumption and other failures of the machine. To reduce the trouble possibility, it is better to maintain the power tiller regularly and strictly to keep the machine in a good condition and to extend its working life.

### **I Running-in**

- A. For engine running-in, please refer to the engine instruction manual
- B. For a new or overhauled power tiller, please drain all the lubricant from the gear box and engine crankcase immediately after working for 1 hour under no load or 5 hours under light load. Then refill in engine oil according to 4 clause chapter 3 for a four- hour running- in before the machine can be operated.

### **II Maintenance**

- A. Normal maintenance (before and after every operation)
  - a) Listen and observe if there are any abnormalities (such as abnormal sound, overheating and bolt loosening, etc)
  - b) Check if there is oil leakage in engine, gear box and stepping box
  - c) Check if the oil level in engine and gear box is between the dipsticker limitations.
  - d) Clean the mud, weeds and smear on the machine in time after operating.
  - e) Keep a good farming record
- B. The first rate maintenance (every 150 working hours)
  - a) Do all the things listed for normal maintenance.
  - b) Clean the gear box and step box, and change the engine oil
  - c) Check and adjust the clutch, shift system and reversing system.

- C. Second rate maintenance (every 800 working hours)
  - a) Do all the things listed in first rate maintenance.
  - b) Check all the gears and bearing, replace with new ones if serious abrasion is found.
- c) Replace with new ones if damages are found with revolving farming blades, connection bolts or other parts..
- D. Technical overhaul (every 1500-2000 working hours)
  - a) Take the power tiller to your local special service center for overhaul.
  - b) Please ask professional serviceman to check the friction piece and clutch.
- E. Refer to the engine instruction manual for engine maintenance

### III Technical maintenance reference sheet (items with “●” is required)

| Items                      | Every time<br>After using | 8 hours<br>under half<br>load | The 1 <sup>st</sup><br>month or<br>after 20<br>working<br>hours | The 3 <sup>rd</sup><br>month or<br>after 150<br>working<br>hours | Every year<br>or after<br>1000<br>working<br>hours | Every two<br>years or<br>after 2000<br>working<br>hours |
|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Bolts checking             | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Engine oil checking        | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Fuel checking and filling  |                           | ●                             | ●                                                               | ●                                                                |                                                    |                                                         |
| Oil leakage checking       | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Machine cleaning           | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Trouble eliminating        | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Control parts checking     | ●                         |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    |                                                         |
| Clutch friction checking   |                           |                               |                                                                 |                                                                  |                                                    | ●                                                       |
| gears and bearing checking |                           |                               |                                                                 |                                                                  | ●                                                  |                                                         |

### IV Long time storage of power tiller

When the power tiller needs a long time storage, the following measures should be adopted to avoid rust

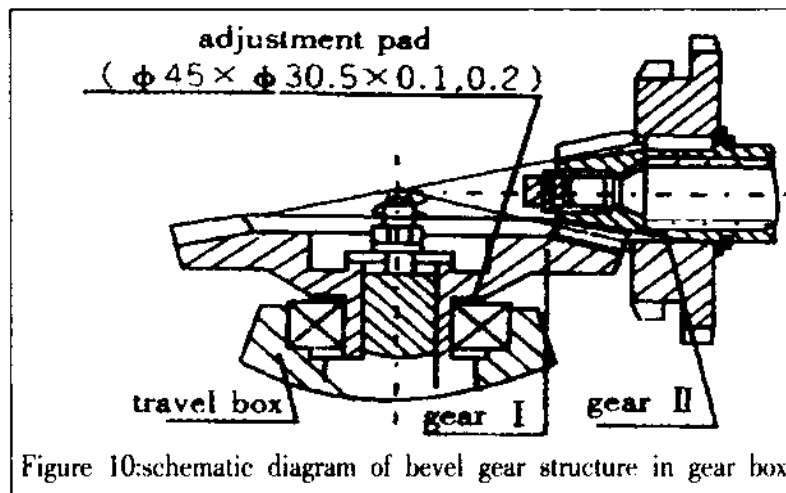
- A. Save the engine according the engine manual
- B. Clean dust and dirt away from the machine
- C. Drain the used lubricant from the gear box and add new lubricant
- D. Paint the anti rust oil on the non- aluminum surface
- E. The machine should be kept in a ventilated, dry and safe place
- F. Keep the tools and instruction manual.

## Chapter Six Adjustment For Power Tiller

### I. Bevel Gear Adjustment

When there is abnormal sound for bevel gear, please stop the machine immediately and check as following:

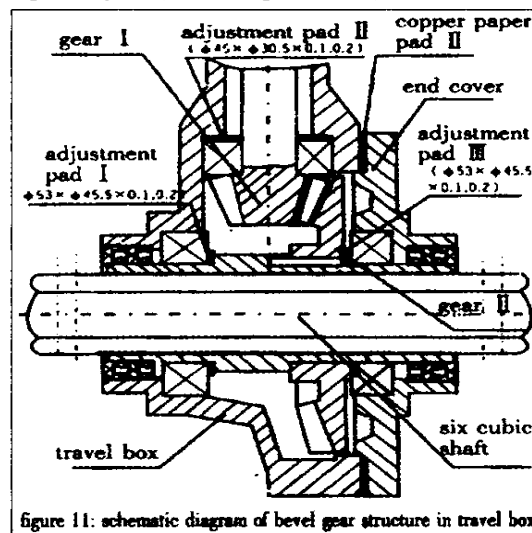
- A. Clearance adjustment of bevel gear in gear box (Refer to picture 10)



a. When lateral clearance of the gear  $< 0.05\text{mm}$ , please put some vulcanized gasket between the gear box and the step box to enlarge the lateral clearance.

b. When lateral clearance of the gear  $> 0.30\text{mm}$ , please put some vulcanized gasket between the bearing and gear II to enlarge clearance to  $0.05 \sim 0.1\text{mm}$ .

B. Clearance adjustment of the step box gear (Refer to picture 11)



a. When lateral clearance the gear  $< 0.05\text{mm}$ , please increase adjustment pad I to  $0.2\text{--}0.3\text{ mm}$  to enlarge the clearance and change vulcanized gasket II and adjustment pad II to ensure the axial clearance of the gear is  $0.05 \sim 0.15\text{mm}$

b. When lateral clearance of the gear  $> 0.3\text{mm}$ , please reduce adjustment pad I, and ensure the axial clearance of gear II is  $0.05 \sim 0.15\text{mm}$ ; or increase the adjustment pad II, and ensure the axial clearance of gear I is  $0.05 \sim 0.15\text{mm}$

## II Reversing gears and cable adjustment

When the power tiller can not reverse normally, please adjust the reversing handle and cable. Refer to chapter three for details.

A. Grasp and loosen the reversing handle for 2-3 times to make sure there is nothing wrong with the gear engagement.

B. When the power tiller is under operation, please loosen the reversing handle, and the reversing gears should return to its original position. Make sure no gear colliding sound in the gear box or the gear can be damaged.

## III Clutch cable adjustment

After being used for some time, the clutch may not perform as well as before due to the friction piece and clutch fork wearing. Adjust the clutch cable by referring to chapter three detail.

A. Grasp and loosen the clutch handle for 2-3 times to make sure there is nothing wrong with the clutch.

B. If repeated adjustment can not solve the problem, then it can be confirmed that excess abrasion of clutch fork or friction piece happened. Please send the power tiller to special service centre for repairing.

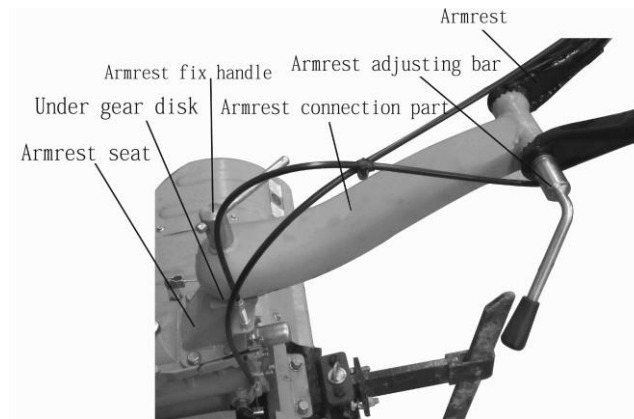
C. Do not dismount the clutch by a layman, which may cause damage to the clutch and other parts.

#### IV Accelerator cable adjustment

If the engine is not in a good when turning up or down the accelerator adjust the accelerator cable by referring to for details..

A. Repeatedly turn the accelerator times to confirm the engine performance.

B. The accelerator cable must be connected to the cable joint.



performance  
switch, please  
chapter three

switch for 2-3

firmly

#### V Armrest adjustment

The armrest can be adjusted up and down, left and right appropriately according to the user's personal condition and the farming condition.

Do as following:

A. Up and down adjustment

a. Loosen the armrest handle assembly to separate the gear ring between the armrest and armrest base.

b. Adjust the armrest to the best position according to your personal conditions.

c. Turn the handle to make the gear ring between the armrest and armrest base be engaged well with each other.

B. Left and right adjustment

a. Loosen the locknut handle on the armrest base to separate the upper and lower gear ring.

b. Turn the armrest left or right as required.

c. The screw the locknut handle to make the upper and lower gear ring be well engaged with each other

## Chapter Seven Regular Failure And failure elimination

### I Clutch trouble eliminating (Note: do not dismantle the clutch assembly by yourself)

| Symptom                                                                                                        | Cause                                                                              | Settlement                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| the clutch fails to work                                                                                       | Clutch handle failure                                                              | Repair or replace                                                                                |
|                                                                                                                | Clutch cable damage                                                                | Replace                                                                                          |
|                                                                                                                | Clutch fork can not be in the right position                                       | Readjust the cable or replace the fork                                                           |
|                                                                                                                | Welding points breaking off                                                        | Repair or replace                                                                                |
|                                                                                                                | Fork pin is bent or broken                                                         | Replace                                                                                          |
|                                                                                                                | Friction piece failure                                                             | Replace                                                                                          |
|                                                                                                                | Spring failure                                                                     | Replace                                                                                          |
|                                                                                                                | Bearing burnt                                                                      | Replace or refill engine oil into gear box                                                       |
| After loosening the clutch, the engine runs normally, but the gear box main shaft stops running or runs slowly | Spring failure                                                                     | Replace                                                                                          |
|                                                                                                                | Fork shaft's failure to turn around freely makes the fork fail to reset completely | Clean the combined face between positioning shaft and pushing plate to make the fork move freely |
|                                                                                                                | Clutch cable is not well adjusted                                                  | Readjust the clutch cable                                                                        |

### II Gear box trouble eliminating

| Symptom                                | Cause                                                           | Settlement                                  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Shift failure                          | Main shaft screws are loosen                                    | Dismount the bolts, key cover and re-fasten |
| Failure to shift to the right position | Excess abrasion of shift block                                  | Replace                                     |
|                                        | Driving bevel gear is loosen                                    | Tighten the round nuts                      |
|                                        | Excess abrasion of the hole in the support arm connection block | Replace the support arm block               |
|                                        | Main shaft positioning spring failure                           | Replace                                     |

|                                          |                                                                                  |                                                                                                         |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | Main shaft is not stable and the gear box cover bolts are loosen                 | Tighten the bolts                                                                                       |
|                                          | Deformation of shift bar leading to shift interference                           | Adjust the shift bar or replace it                                                                      |
| Reversing shift failure                  | Reversing fork abrasion                                                          | Readjust the reversing cable or replace the reversing fork                                              |
|                                          | Reversing cable failure                                                          | Readjust the cable or replace it                                                                        |
|                                          | The reversing shaft is loosen                                                    | Tighten reversing shaft back bolts                                                                      |
|                                          | Reversing fork is blocked                                                        | Clean the combined face between reversing fork and reversing pushing plate to make the fork move freely |
| Reversing gears can not be resetted      | The loosening of reversing shaft makes the gear be blocked to a standstill       | Tighten the reversing shaft back bolts                                                                  |
|                                          | Reversing shaft spring failure                                                   | Replace the spring                                                                                      |
|                                          | Reversing shaft is bent and deformed                                             | Replace the reversing shaft                                                                             |
| The reversing shaft is loosen            | Reversing shaft back bolts of are loose                                          | Tighten the back bolts                                                                                  |
|                                          | The matching between reversing shaft and gear box body is too loose              | Replace                                                                                                 |
| Too loud noise from the gears            | Deformation and bent of the bevel gear and reversing shaft                       | Replace                                                                                                 |
|                                          | Too much lateral clearance due to excess abrasion of gears                       | Replace the gear                                                                                        |
|                                          | The matching between bevel gear , reversing shaft and gear box body is too loose | Replace                                                                                                 |
| Oil leakage of the main shaft rear cover | Main shaft O-ring failure                                                        | Replace $\phi 17 \times 1.8$ O-ring                                                                     |
|                                          | Main shaft oil seal failure                                                      | Replace oil seal B25 $\times$ 40 $\times$ 7                                                             |
|                                          | Failure of O-ring on the cover                                                   | Replace O- ring $\phi 45 \times 1.8$                                                                    |
| Oil leakage of the reversing shaft       | Reversing shaft back bolts loosening                                             | Tighten the bolts                                                                                       |
|                                          | Reversing shaft O- ring failure                                                  | Replace O-ring $\phi 18 \times 1.8$                                                                     |
| Oil leakage of the reversing fork shaft  | O- ring failure                                                                  | Replace O-ring $\phi 11.2 \times 2.65$                                                                  |
| Oil leakage of the clutch fork shaft     | O- ring failure                                                                  | Replace O-ring $\phi 11.2 \times 2.65$                                                                  |
| Oil leakage of the shift shaft           | O- ring failure                                                                  | Replace O-ring $\phi 11.2 \times 2.65$                                                                  |
| Oil leakage of the flange connection     | Bolts are loosen                                                                 | Tighten the bolts                                                                                       |
|                                          | vulcanized paper gasket is damaged                                               | Replace                                                                                                 |
| Gear box oil leakage                     | Tiny hidden holes exit on the gear box                                           | Re-welding or padding to stop the leakage                                                               |

### III Step box trouble eliminating

| Symptom                                          | Cause                                               | Settlement                                  |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Too loud noise from the gear                     | Excess gear abrasion or error repairing of the gear | Remount, readjust or replace the gear       |
| Gears are blocked to standstill when running     | Error mounting                                      | Remount                                     |
| Overheating                                      | No enough lubricant in the box                      | Refill oil according to the requirement     |
|                                                  | The lateral clearance of gear is too small          | Remount                                     |
|                                                  | The axial clearance is too small                    | Readjust                                    |
| Oil leakage of the gear box connection           | Connection bolt is loosen                           | Tighten the bolts                           |
|                                                  | Seal gasket is damaged                              | Replace                                     |
| Oil leakage of the output shaft casing           | Oil seal damage                                     | Replace oil seal B45 $\times$ 62 $\times$ 8 |
| Serious oil leakage of the hexagonal hole in the | Shaft casing breaking                               | Replace                                     |

|                               |                                        |                                           |
|-------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| output shaft casing           |                                        |                                           |
| Oil leakage of the drain hole | O- ring damage                         | Replace O- ring $\phi 10 \times 1.8$      |
|                               | Bolts are loose                        | Tighten the bolts                         |
| Leakage of the step box       | Tiny hidden holes exit on the step box | Re-welding or padding to stop the leakage |

#### IV Others

| Symptom                               | Cause                                                        | Settlement                                                                                       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The revolving farming blade is broken | It is collided with the hard things like stones when working | Replace the blade, and to avoid colliding with hard things like stones in the earth when working |
| The manipulation cable is broken      | Long term in working leading to wearing                      | Replace                                                                                          |

# Многофункционална мотофреза PREMIUM HD

0544G900C Art.No46937

Това ръководство с инструкции се издава от производителя: HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED, Room 0901, Building 2, Shimaо Rihu Center, Нингбо, Китай

Вносител за България: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

## ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### ПРЕДГОВОР

Поздравления за купуване на мотофрезата!

Тази мотофреза ще доведе семейството ви до по-добър живот!

Тази машина е малка, лека, многофункционална и с висока ефективност за револвиращо земеделие: може да се катери по хълмове, да минава през вода, да минава по хребети и канавки, да се движи свободно и лесно да сменя посоките. Тя е особено приложима за разнообразна работа в планински райони, хълмисти райони, сухи земи, оризища, овощни градини, зеленчукови градини и оранжерии и т.н. Револвиращо земеделие, изкопаване и набраздяване и транспортиране са основните функции на машините. Освен това, след като бъде оборудван със съответните устройства и инструменти, той може да се използва за изпомпване на вода, пръскане на вода и пестициди, жънене на култури, генериране на електричество, наторяване, имплантиране на семена, вършеене, рязане на пипала, смилане на нещо и т.н. проста структура, може лесно да се ремонтира и разходът му на гориво е нисък. Това е вашата идеална микро земеделска машина.

Машината е добър помощник за вашето семейство да бъде богато.

Преди да използвате машината, моля, прочетете внимателно ръководството с инструкции, то може да ви помогне да разрешите проблемите, които имате по отношение на инсталирането, манипулирането и ремонта на машината.

С непрекъснатите иновации и усъвършенстване на продуктите, съдържанието в ръководството с инструкции може леко да се различава от действителната ситуация, вашето разбиране и извинение са високо оценени. Ако откриете проблеми или имате добри предложения, моля, не се колебайте да се свържете с нас.

Нека търсим светло бъдеще ръка за ръка.

Благодарим!

**ВНИМАНИЕ:** Без разрешение никой не може да копира съдържанието на това ръководство за друга употреба; Моля, прехвърлете това ръководство с машината при продажба.

### Съдържание

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Глава първа Предупреждение за безопасност .....                  | 1  |
| I . Предупреждение за безопасност .....                          | 1  |
| II . Знак за безопасност .....                                   | 4  |
| Глава втора Общ изглед .....                                     | 5  |
| I . Основен технически параметър .....                           | 5  |
| II . Основни резервни части за мотофрези .....                   | 6  |
| Глава трета Основно приложение на мотофрезата .....              | 7  |
| I . Револвиращо земеделие .....                                  | 7  |
| II . Изкопаване и реголване .....                                | 7  |
| III . Транспорт на къси разстояния .....                         | 7  |
| IV . Многофункционална работа .....                              | 8  |
| Глава четвърта Работа и метод на използване на мотофрезата ..... | 9  |
| I . Сглобяване след разопаковане .....                           | 9  |
| II . Монтаж и настройка на кабели .....                          | 10 |

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| III. Проверка и зареждане с гориво .....                            | 13 |
| IV. Стартиране .....                                                | 16 |
| V. Стартиране и гасене на двигателя .....                           | 20 |
| VI. Използване на аварийно спиранеVII. ....                         | 22 |
| VII. Избор на предавка .....                                        | 22 |
| VIII. Обръщане на внимание на нещата при работа с мотофрезата ..... | 23 |
| Глава пета Поддръжка .....                                          | 24 |
| I. Револване .....                                                  | 24 |
| II. Поддръжка .....                                                 | 24 |
| III. Референтна таблица за поддръжка .....                          | 26 |
| IV. Дългосрочно съхранение за мотофреза .....                       | 26 |
| Глава шеста Регулиране на мотофрезата .....                         | 28 |
| I. Регулиране на конусните зъбни колела .....                       | 28 |
| II. Реверсивни скорости и настройка на кабела .....                 | 30 |
| III. Регулиране на зъбни колела и кабели на съединителя .....       | 30 |
| IV. Регулиране на кабела на ускорителя .....                        | 31 |
| V. Регулиране на подлакътника .....                                 | 32 |
| Глава седма Редовен отказ и отстраняване на отказ .....             | 33 |
| I. Повреда и отстраняване на съединителя .....                      | 33 |
| II. Повреда и отстраняване на скоростната кутия .....               | 34 |
| III. Повреда и елиминиране на стъпкова кутия .....                  | 36 |
| IV. Други .....                                                     | 37 |

## Глава първа Предупреждение за безопасност

### Предупреждение за безопасност

#### I. Обучение

A. Прочетете внимателно ръководството за потребителя преди употреба. Да знаете как да работите правилно с машината.

B. Дръжте децата далеч от машината и не работете с мотофрезата, без да сте прочели внимателно ръководството.

C. Дръжте потенциалните опасности, особено малки деца и домашни любимци, далеч от работната зона.

#### II Подготовка

A. Проверете внимателно работната зона и отстранете всички ненужни неща

B. Когато стартирате машината, поставете скоростния лост в неутрално положение

C. Не работете с машината с неподходящи дрехи. Когато сте на хлъзгав терен, обувките против плъзгане могат да ви предпазят и стабилизират.

D. Внимавайте, когато работите с гориво, то е запалимо! Направете следното:

E. Съхранение на горивото в подходящ контейнер.

F. Не добавяйте гориво, когато машината работи

G. Не забравяйте да добавите гориво на открито.

H. Затегнете капачката на резервоара преди стартиране на машината.

I. Не регулирайте машината, когато двигателят работи.

J. Моля, носете предпазни очила, когато работите

#### III Оперативен

A. Когато стартирате машината, моля, поставете скоростния лост в неутрално положение. И дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове

B. Обърнете внимание, когато работите с машината на каменист път, настилка или магистрала, за да избегнете инциденти.

C. Когато се натъкнете на препятствия, моля, изключете двигателя незабавно и проверете дали има някакви повреди. Не използвайте машината преди да бъде напълно ремонтирана.

D. Обърнете внимание на краката си, за да избегнете подхлъзване.

E. Ако има необичайно трептене за машината, моля, изключете двигателя. Необичайното треперене може да бъде предупреждение за повреда на машината.

Е. Изключете двигателя, когато ремонтирате, настройвате или проверявате машината.

Г. Когато мотофрезата не е под контрола на потребителя, моля, вземете следните предпазни мерки: отделете изходящия вал, свалете допълнителните устройства, поставете скоростния лост в неутрално положение и изключете двигателя.

Н. Уверете се, че всички части не работят, когато почиствате, ремонтирате или проверявате мотофрезата.

И. Двигателят изпуска вредни газове, не работете с машината на закрито.

Ј. Не работете с машината без подходящо защитно устройство.

К. Дръжте децата и домашните любимци далеч от мотофрезата, когато работи

Л. Не претоварвайте машината

М. Машината не трябва да работи с висока скорост върху хлъзгава земя. Внимавайте при движение на заден ход

Н. Не позволявайте на странични лица да са близо до работеща машина.

О. Можете да приложите допълнителни устройства към машината само според указанията на производителя.

Р. Не работете с мотофрезата при лоша видимост или без достатъчно светлина

Q. Когато мотофрезата работи върху твърда почва, остриетата може да избутат мотофрезата напред. Моля, отпуснете ръцете си и не работете повече с машината.

Р. Фрезата не трябва да се използва на стръмен хълм.

#### IV Поддръжка и съхранение

а) Поддържайте машината, допълнителните устройства, включително батерията, в безопасна работа. Опитайте се да извадите батерията след работа, за да избегнете замръзване и не забравяйте да зареждате батерията, когато е необходимо.

б) Не забравяйте да проверявате всички болтове от време на време, за да сте сигурни, че мотофрезата може да работи при безопасна работа.

с) Моторната мотофреза трябва да се съхранява на закрито и да се държи далеч от източник на горене. Не забравяйте да охладите двигателя преди съхранение.

д) Ако мотофрезата трябва да се съхранява за дълго време, моля, съхранявайте внимателно ръководството за потребителя

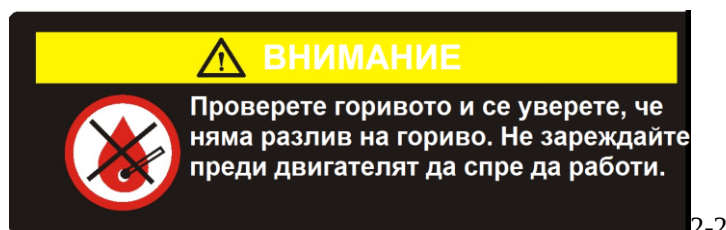
е) Не ремонтирайте машината без подходящи инструменти и устройства.

### Знак за безопасност

Моля, обърнете внимание на маркировките за безопасност, в противен случай лесно може да се случи нараняване.



2-1



2-2



2-3

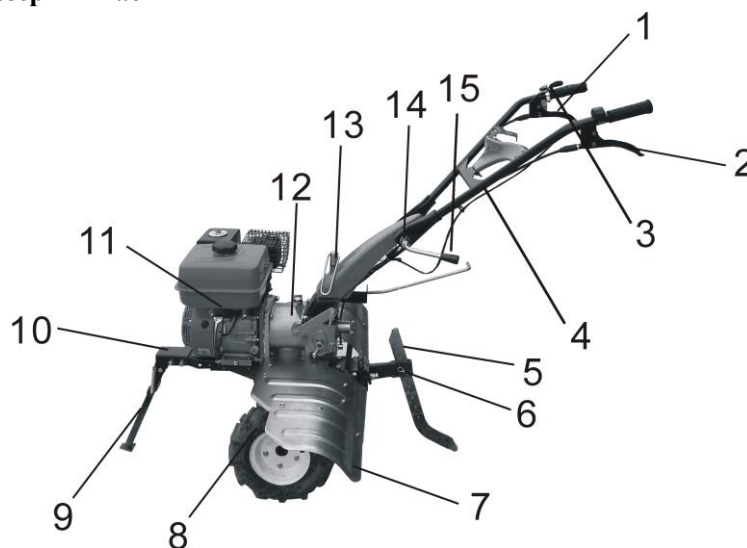
## Глава втора Общ изглед

### I Спецификация

| Части    |                        | Спецификация          |
|----------|------------------------|-----------------------|
| Двигател | Модел двигател         | HONDA GX160 or BS130G |
|          | Номинална мощност (kW) | 4.0                   |

|       |                                                 |                                   |                                    |
|-------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Фреза | Оценете скоростта (r/min)                       |                                   | 3600                               |
|       | Размери (mm)                                    |                                   | 1500×950×850                       |
|       | Брутно тегло (kg)                               |                                   | 110                                |
|       | Тип трансмисия                                  |                                   | Пълна трансмисия                   |
|       | Вид на връзката                                 |                                   | права                              |
|       | Ножове за обработка                             | Скорост на въртене (r/min)        | Бавно:88 .бързо:124.реверсиране:67 |
|       |                                                 | Максимален радиус на въртене (mm) | 165                                |
|       |                                                 | Брой остриета                     | 24                                 |
|       | Модел с въртящи се ножове                       |                                   | NO.2                               |
|       | Дълбочина на обработка (cm)                     |                                   | ≥10                                |
|       | Обхват на обработка (cm)                        |                                   | 100                                |
|       | Скорост на работа (m/s)                         |                                   | 0.1~0.3                            |
|       | Работна производителност (hm <sup>2</sup> /h.m) |                                   | ≥0.04                              |
|       | Разход на гориво (kg/hm <sup>2</sup> )          |                                   | ≤30                                |

## II Име на основните резервни части



- 1、 Дръжка за реверсиране 2、 Дръжка на съединителя 3、 Ключ за изключване 4、 свързващ лост 5、 Лост за регулиране на скоростта  
6、 Конектор за лост за регулиране на скоростта 7、 Калник 8、 Колела 9、 Поддържаща щанга 10、 Броня  
11、 Двигател 12、 Скоростна кутия 13、 Дръжка за фиксиране на свързващия лост 14、 Лост за регулиране на височината  
15、 Лост за превключване

## Глава трета Основно приложение на мотофрезата

### I Революиращо земеделие

Инсталирайте въртящото се селскостопанско устройство на изходящия вал на стъпалата, като използвате два винтови болта М8\*50 за целите на аксиалното позициониране, след което машината може да започне работа (вижте следващата таблица)

| Революиращо земеделско устройство | 4 групи             |             |
|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                   | 3 Остриета          | 4 Остриета  |
| Брой въртящи се остриета          | 3×8                 | 4×8         |
| Революираща земеделска ширина     | 1000                |             |
| Приложима почва и състояние       | Мека земя след дъжд | Твърда Земя |

### II Изкопаване

Свалете лоста за регулиране на скоростта, преди да монтирате. Регулирайте на подходяща ширина и височина, след което изкопаването може да се извърши

### III Транспорт на къси разстояния

След монтиране на рамото на кутията на вагона на ремаркетото и колела на трансмисионния вал, машината

може да изпълнява транспортната работа. Номиналното натоварване е 250 кг, а скоростта е около 8 км/ч при бързо превключване и около 4,5 км/ч при бавно превключване при нормална скорост на въртене на двигателя.

Снимка 2: Револвиращо земеделско устройство

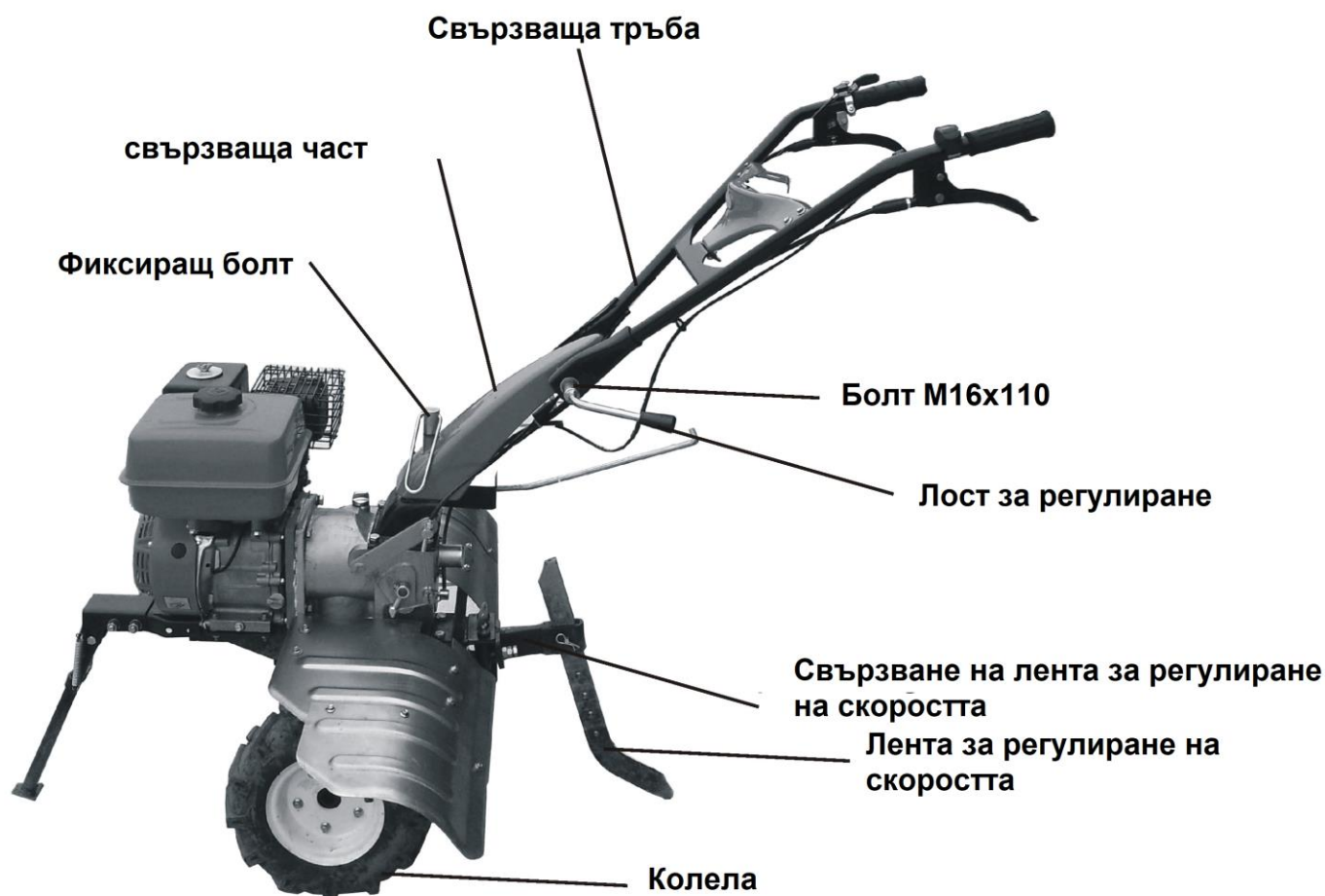


#### IV Многофункционална работа

Демонтирайте защитния капак на скоростната кутия (снимка 1, позиция 2) и развийте болтовете от задната част на главния вал. След това извадете капака на ключовете от вала и затегнете ремъчната шайба или съединителя към главния вал на скоростната кутия с винт. Трябва да се използва обичайният А тип V ремък. Под 3000 rpm номинална скорост на въртене, мотофрезата може да функционира при изпомпване на вода, напояване, разпръскване на лекарства, жътва, генериране на електричество и др.

### Глава четвърта Работа и метод на използване на мотофрезата

#### I Сглобяване след разпаковане (вижте снимка )



А. Монтиране на колелата: Монтирайте колелата в двата края на шестоъгълния изходящ вал с два болта M8×55 и гайки M8

В. Монтаж на ремарке: Монтирайте свързващата рамка върху ремаркетото чрез свързващ вал и поставете

шифт  $\phi 3 \times 26$ . Поставете лентата за регулиране на скоростта в квадратния жлеб на свързващата рамка и я закрепете с помощта на болтове  $8 \times 55$  и гайки M8

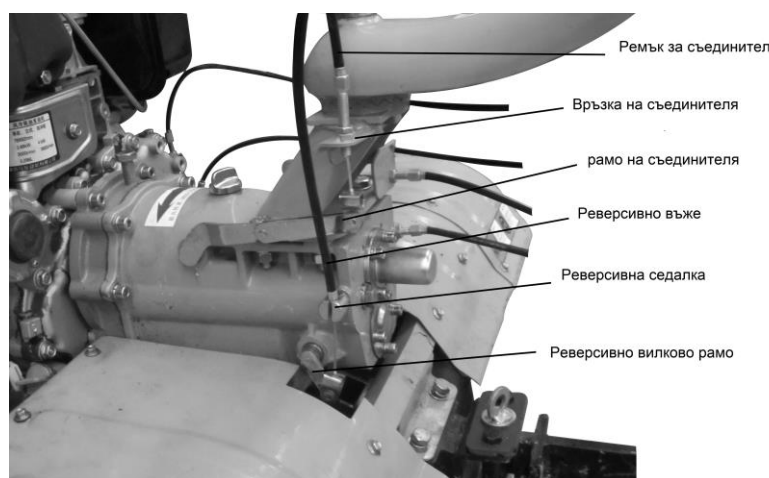
С. Монтаж на подлакътника: Монтирайте подлакътника към съединителната част на подлакътника. Издърпването нагоре на лентата за регулиране на подлакътника може да накара подлакътника да се обърне.

## II Монтаж и настройка за кабел

А. Регулиране на жилото на съединителя (вижте снимка 5, 6).



Снимка 5



Снимка 6

- a. Разхлабете заключващите болтове на винта
- b. Завъртете винта по посока на часовниковата стрелка, докато излезе най-късата част от реверса.
- c. Поставете главата на кабела в гнездото на кабела на съединителя в задната част на модула на скоростната кутия. Уверете се, че главата на кабела влиза в големия отвор на гнездото на кабела.
- d. Поставете стоманената жица в кабела на съединителя в отвора M8 на гнездото на съединителя, натиснете правилно рамото на съединителя и поставете главата на кабела в гнездото.
- e. Завъртете винта, разхлабете дръжката на съединителя, докато силата на пружината в съединителя може да върне дръжката в първоначално положение, след което затегнете контрагайката.
- f. Регулиране на реверсивния кабел
- g. Разхлабете заключващите болтове на винта
- h. Завъртете винта по посока на часовниковата стрелка, докато излезе най-късата част от реверса
- i. Поставете главата на кабела в вала на вилката на кабела за заден ход от страни на модула на скоростната кутия. Уверете се, че главата на кабела влиза в големия отвор на вала на вилката
- j. Правилно издърпайте вала на реверса обратно на часовниковата стрелка, вкарайте кабела в процепа на гнездото на кабела за реверса от страни на скоростната кутия и се уверете, че главата на кабела влиза в големия отвор на гнездото на кабела.
- k. Завъртете винта, разхлабете ръкохватката за реверса, докато силата на пружината в съединителя може да върне ръкохватката, след което затегнете контрагайката



Снимка 7

### Регулиране на кабела на ускорителя

- Намалете ключа за газта по часовниковата стрелка.
- Поставете стоманената жица в кабела на газта в основата с резба и твърдата основа отгоре на платката за регулиране на газта на двигателя.
- Затегнете стоманената тел на кабела на газта и затегнете болтовете на задържащата седалка.
- Регулирайте превключвателя на газта многократно, докато газта може да се регулира на максимална и минимална позиция.

### III Проверка и зареждане с гориво

А. Проверете дали всички свързващи болтове са здраво затегнати или не и затегнете свързващите болтове в съответствие с въртящия момент, посочен в таблица 3 (вижте ръководството с инструкции за двигателя за въртящия момент на завинтване съответно на болта и гайката)

| Име на частите                                                      | Въртящ момент<br>( N.m) |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Фланец и двигател                                                   | 20~25                   |
| Фланец и скоростна кутия                                            | 35~40                   |
| Закрепващи болтове на задвижващия вал на скоростната кутия          | 10~12                   |
| Закрепващи болтове на вала на реверсивната предавка                 | 26~40                   |
| Свързващи болтове между опората на двигателя и кутията на стъпалото | 35~40                   |
| Закрепващи болтове на капака на стъпалата                           | 10.6~15                 |
| Закрепващи болтове на ремаркетото                                   | 50~60                   |
| Свързващи болтове между стъпкова кутия и скоростна кутия            | 35~40                   |
| Закрепващи болтове на основата на двигателя                         | 35~40                   |
| Закрепващи болтове на подлакътника                                  | 35~40                   |

В. Проверете всички ръкохватки за манипулиране (акселератор, съединител, превключване и реверса), за да потвърдите дали могат да се движат свободно или не. Ако са на грешни позиции, моля, коригирайте ги на правилните позиции.

С. Издърпайте лоста за превключване на скоростната кутия в неутрално положение

Д. Напълнете двигателно масло

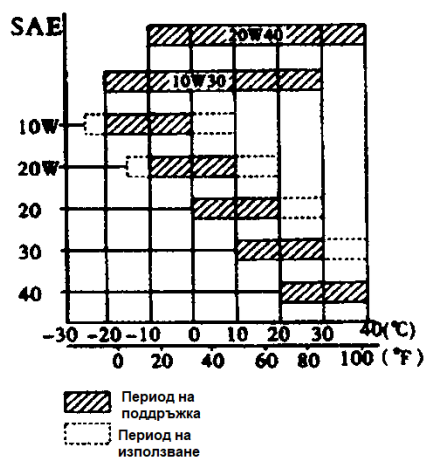
- Напълнете смазочно масло SAE15W-40 в картера на двигателя. Вижте снимка 9 за подробности.
- Поставете машината стабилно и хоризонтално и напълнете моторно масло SAE15W-40 в скоростната кутия от отвора за масло. Когато проверявате нивото на маслото, моля, поставете масломерната пръчка (Забележка: не обръщайте измервателната пръчка). Нивото на маслото трябва да е между горната и долната граница на масломерната пръчка (вижте снимка 8)



Снимка 8

с) Когато пълните масло във въздушния филтър, свалете долния му капак и напълнете 0,1 л двигателно масло SAE15W-40

д) Изберете подходящия лубрикант за двигателя според температурата на околната среда (вижте снимка 9)



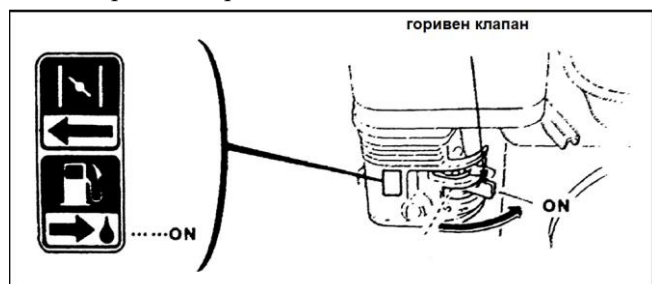
Снимка 9

**Предупреждение:** Не превишавайте горната граница, когато зареждате гориво.

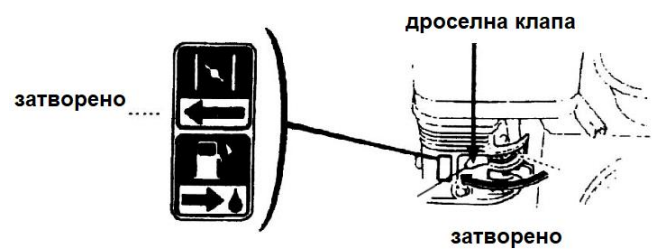
#### IV Стартиране

Забележка: скоростният лост трябва да е в неутрално положение.

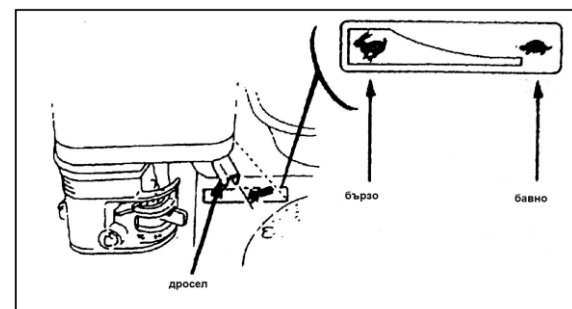
1. Издърпайте горивния клапан на „ON“



2. Издърпайте дроселната клапа до „ЗАТВОРЕНО“



3. Завъртете газта наляво

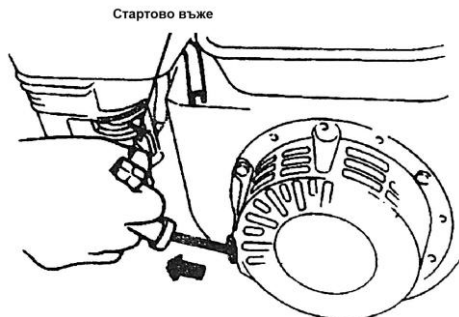


4. Издърпайте превключвателя на двигателя на „ON“

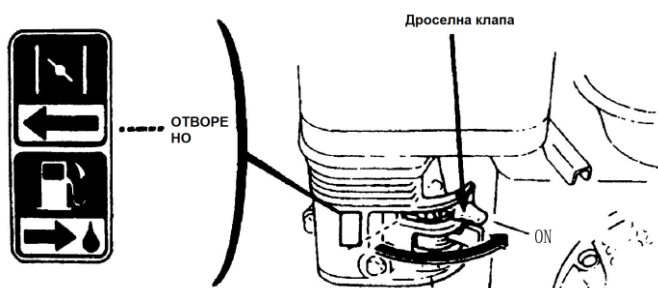


Издърпайте леко стартовото въже и след това дръпнете със сила, след като има съпротивление.

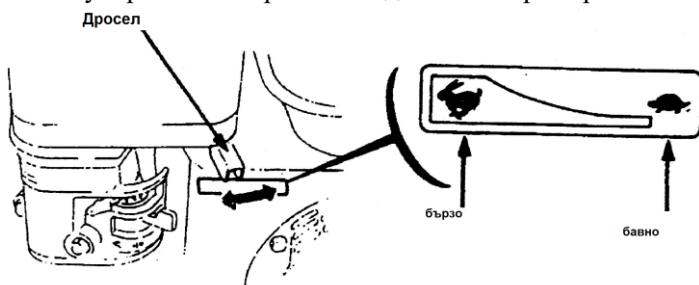
**Предупреждение ! : не оставяйте стартовото въже да изчезне внезапно, или то ще унищожи машината**



5. След предварителното загряване на двигателя, дръпнете дроселната клапа на „ОТВОРЕНО“



6. Регулиране на оборотите на двигателя чрез превключвателя на газта

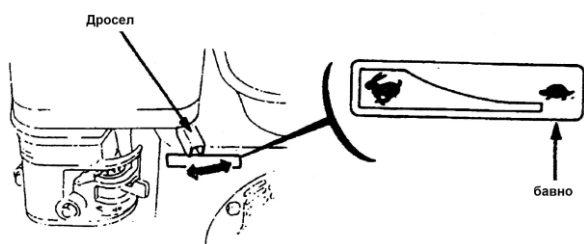


## V Изключване на двигателя

(1) Кога не използвайте аварийното спиране

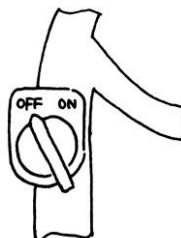
- Когато срещнете аварийно спиране, можете да дръпнете ключа на двигателя на „ИЗКЛЮЧЕНО“
- При нормални условия, моля, направете следното:

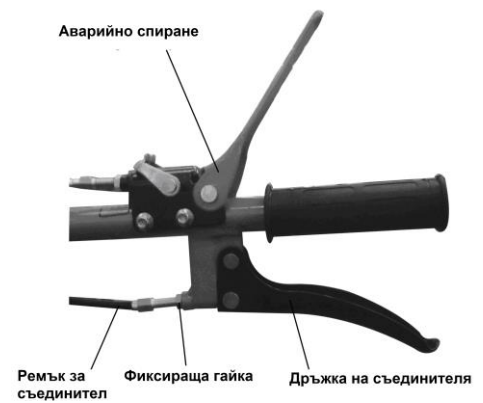
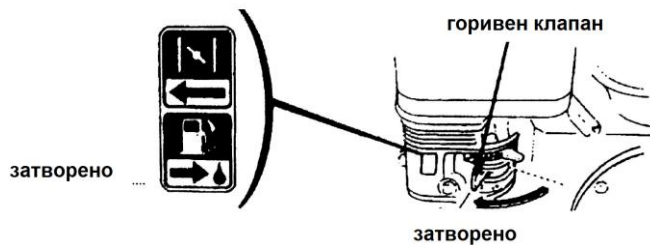
1. Намалете ключа за газта



2. Изключете ключа на двигателя

3. Изключете горивния клапан.





## (2) При използване на аварийно спиране

Разхлабете дръжката за аварийно спиране и изключете двигателя

## VI Използване на аварийно спиране

След това задръжте дръжката за аварийно спиране и изключете ключа за газта.

## VII Използване на смени

- Предлагат се четири смени.
- Смяна :

- 1) Изключете превключвателя на газта
- 2) Хванете здраво дръжката на съединителя, за да отделите съединителя.
- 3) Издърпайте превключвателя до желаната позиция.
- 4) Разхлабете дръжката на съединителя

Използване на задна скорост

- 1) Изключете превключвателя на газта.
- 2) Хванете здраво дръжката на съединителя, за да отделите съединителя.
- 3) Издърпайте или бутнете скоростния лост до неутрална позиция. След това задръжте катарамата за обръщане с показалеца на дясната си ръка и хванете дръжката за обръщане постепенно.
- 4) Разхлабете постепенно дръжката на съединителя, след което съединителят ще се комбинира. Моторният лост може да се движи назад (Забележка: не разхлабвайте дръжката за обръщане)

## VIII Внимания

А. Обърнете внимание на работната ситуация на мотофрезата, уверете се, че всички части са добре свързани.

В. Студената машина е забранена да извършва работа с голямо натоварване веднага след пускането ѝ, особено за нови машини или машини след основен ремонт.

С. Обърнете внимание на нивата на маслото на двигателя и скоростната кутия. Допълнете маслото на двигателя, когато не е достатъчно

Г. Не се допуска охлаждане на двигателя чрез поливане

Е. Бъдете внимателни относно накланянето на машината, когато обработвате.

Ф. Машината, монтирана с въртящи се селскостопански ножове, е забранена да работи по плаж или камъчета.

Г. След като използвате мотофрезата за земеделие, моля, почистете мръсотията, плевелите и намажете машината, за да я поддържате чиста.

Н. Почиствайте гъбата или телената мрежа във въздушния филтър и сменяйте често маслото на двигателя

## Глава пета Поддръжка

Когато мотофрезата работи, поради промените в движението, абразията и натоварването, разхлабването на болтовете и износването на частите са неизбежни, което ще доведе до неизправност на системата, висока консумация на масло и други повреди на машината. За да намалите възможността за проблеми, по-добре е да поддържате мотофрезата редовно и стриктно, за да поддържате машината в добро състояние и да удължите експлоатационния ѝ живот.

### I Разработване

А. За разработка на двигателя, моля, вижте ръководството за експлоатация на двигателя

В. За нова или основно ремонтирана мотофреза, моля, източете цялата смазка от скоростната кутия и картера на двигателя веднага след като сте работили 1 час без натоварване или 5 часа при леко натоварване. След това напълнете отново двигателно масло съгласно клауза 4, глава 3 за четири часа разработка, преди

машината да може да работи.

## II Поддръжка

А. Нормална поддръжка (преди и след всяка операция)

а) Слушайте и наблюдавайте дали има някакви аномалии (като необичаен звук, прегряване и разхлабване на болтове и т.н.)

б) Проверете дали има теч на масло в двигателя, скоростната кутия и стъпалата

с) Проверете дали нивото на маслото в двигателя и скоростната кутия е между ограниченията на измервателната стикера.

д) Почистете калта, плевелите и намажете машината навреме след работа.

е) Поддържайте добро състояние мотофрезата

Б. Първата поддръжка на нормата (на всеки 150 работни часа)

а) Направете всички изброени неща за нормална поддръжка.

б) Почистете скоростната кутия и стъпалата и сменете маслото на двигателя

с) Проверете и регулирайте съединителя, системата за превключване и системата за заден ход.

С. Втора степен на поддръжка (на всеки 800 работни часа)

а) Направете всички неща, изброени в първокласната поддръжка.

б) Проверете всички зъбни колела и лагери, сменете ги с нови, ако се установи сериозно износване.

с) Заменете с нови, ако бъдат открити повреди с въртящи се селскостопански ножове, свързващи болтове или други части.,.

Г. Технически ремонт (на всеки 1500-2000 работни часа)

а) Занесете мотофрезата в местния специален сервизен център за основен ремонт.

б) Моля, помолете професионален сервиз да провери фрикционната част и съединителя.

Е. Обърнете се към ръководството за експлоатация на двигателя за поддръжка на двигателя

## III Референтен лист за техническа поддръжка (елементите с „•“ са задължителни)

| Предмети                               | Всеки път<br>След<br>използване | 8 часа при<br>половин<br>натоварване | Първият<br>месец<br>или след<br>20<br>работни<br>часа | 3-тия<br>месец<br>или след<br>150<br>работни<br>часа | Всяка<br>година<br>или след<br>1000<br>работни<br>часа | На всеки<br>две<br>години<br>или след<br>2000<br>работни<br>часа |
|----------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Проверка на болтове                    | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Проверка на двигателното<br>масло      | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Проверка и зареждане на<br>гориво      |                                 | •                                    | •                                                     | •                                                    |                                                        |                                                                  |
| Проверка за теч на масло               | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Машинно почистване                     | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Отстраняване на проблеми               | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Проверка на контролни<br>части         | •                               |                                      |                                                       |                                                      |                                                        |                                                                  |
| Проверка на триенето на<br>съединителя |                                 |                                      |                                                       |                                                      |                                                        | •                                                                |
| проверка на зъбни колела и<br>лагери   |                                 |                                      |                                                       |                                                      | •                                                      |                                                                  |

## IV Дългосрочно съхранение на мотофреза

Когато мотофрезата се нуждае от дълго съхранение, трябва да се вземат следните мерки, за да се избегне ръжда

А. Запазете двигателя според ръководството за двигателя

В. Почистете машината от прах и мръсотия

С. Източете използваната смазка от скоростната кутия и добавете нова смазка

- D. Нанесете маслото против ръжда върху неалуминиевата повърхност
- E. Машината трябва да се съхранява на проветриво, сухо и безопасно място
- F. Пазете инструментите и ръководството с инструкции.

## Глава шеста Регулиране на мотофрезата

### I. Регулиране на конусните зъбни колела

Когато има необичаен звук за конусната предавка, моля, незабавно спрете машината и проверете както следва:

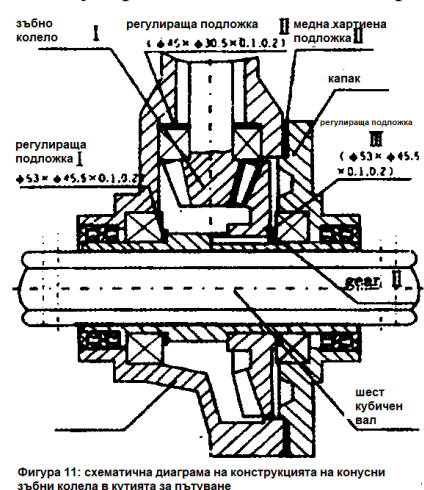
- A. Регулиране на хлабината на конусното зъбно колело в скоростната кутия (вижте снимка 10)



a. Когато страничен луфт на зъбното колело  $< 0,05 \text{ mm}$ , моля, поставете вулканизирано уплътнение между скоростната кутия и стъпалото, за да увеличите страничния луфт.

b. Когато страничната хлабина на зъбното колело  $> 0,30 \text{ mm}$ , моля, поставете вулканизирано уплътнение между лагера и зъбното колело II, за да увеличите хлабината до  $0,05 \sim 0,1 \text{ mm}$ .

- B. Регулиране на хлабината на предавката на стъпковата кутия (вижте снимка 11)



a. Когато страничната хлабина на зъбното колело  $< 0,05 \text{ mm}$ , моля, увеличете регулиращата подложка I до  $0,2-0,3 \text{ mm}$ , за да увеличите хлабината и сменете вулканизираното уплътнение II и регулиращата подложка II, за да гарантирате, че аксиалната хлабина на зъбното колело е  $0,05 \sim 0,15 \text{ mm}$

b. Когато страничната хлабина на зъбното колело  $> 0,3 \text{ mm}$ , моля, намалете регулиращата подложка I и се уверете, че аксиалната хлабина на зъбното колело II е  $0,05 \sim 0,15 \text{ mm}$ ; или увеличете подложката за регулиране II и се уверете, че аксиалната хлабина на зъбно колело I е  $0,05 \sim 0,15 \text{ mm}$

#### II Реверсивни скорости и регулиране на жилото

Когато мотофрезата не може да се движи нормално, регулирайте ръкохватката за заден ход и кабела. Обърнете се към глава трета за подробности.

- A. Хванете и разхлабете ръкохватката за заден ход 2-3 пъти, за да се уверите, че няма нищо лошо в зацепването на предавката.

В. Когато мотофрезата работи, моля, разхлабете ръкохватката за заден ход и предавките за реверсиране трябва да се върнат в първоначалното си положение. Уверете се, че в скоростната кутия няма звук от сблъсък на зъбни колела или зъбното колело може да се повреди.

### **III Регулиране на жилото на съединителя**

След като е бил използван известно време, съединителят може да не работи толкова добре, колкото преди, поради износването на фрикционната част на съединителя. Регулирайте жилото на съединителя, като се обърнете към подробностите в глава трета.

А. Хванете и разхлабете дръжката на съединителя 2-3 пъти, за да се уверите, че нищо не е наред със съединителя.

В. Ако повтарящата се настройка не може да реши проблема, тогава може да се потвърди, че се е случило прекомерно износване на вилка на съединителя или фрикционна част. Моля, изпратете мотофрезата в специален сервизен център за ремонт.

С. Не демонтирайте съединителя от неспециалист, което може да причини повреда на съединителя и други части.

### **IV Регулиране на кабела на ускорителя**

Ако двигателят не работи добре, когато завъртите нагоре или надолу превключвателя на газта, моля, регулирайте кабела на газта, като се обърнете към глава трета за подробности.

А. Неколкократно завъртете ключа за газта 2-3 пъти, за да потвърдите работата на двигателя.

В. Кабелът на ускорителя трябва да бъде здраво свързан към кабелната връзка.

### **V Регулиране свързващия лост**

може да се регулира нагоре и надолу, наляво и надясно според личното състояние на потребителя и условията на земеделие.

Направете следното:

А. Регулиране нагоре и надолу

a. Разхлабете дръжката на лоста, за да отделите зъбния пръстен между лоста и основата.

b. Регулирайте в най-добрата позиция според вашите лични условия.

° С. Завъртете дръжката, за да накарате зъбния пръстен между лоста и основата на да се захванат добре един с друг.

В. Ляво и дясно регулиране

a. Разхлабете дръжката на контрагайката на основата, за да разделите горния и долния зъбен венец.

b. Завъртете наляво или надясно, както е необходимо.

° С. Завийте дръжката на контрагайката, за да направите горния и долния зъбен венец добре захванати един с друг

## **Глава седма Редовен отказ и отстраняване на отказ**

### **I Отстраняване на проблеми със съединителя (Забележка: не демонтирайте сами съединителя)**

| проблем                                                                                                                            | причина                                       | решение                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| съединителят не работи                                                                                                             | Повреда на дръжката на съединителя            | Поправете или сменете                                                                                                        |
|                                                                                                                                    | Повреда на жилото на съединителя              | Сменете                                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | съединителя не е в правилната позиция         | Регулирайте отново кабела или сменете вилката                                                                                |
|                                                                                                                                    | Точките на заваряване се счупват              | Поправете или сменете                                                                                                        |
|                                                                                                                                    | Щифтът е огънат или счупен                    | Сменете                                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Повреда на фриксионната част                  | Сменете                                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Повреда на пружината                          | Сменете                                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Изгорял лагер                                 | Сменете или напълнете отново двигателно масло в скоростната кутия                                                            |
| След разхлабване на съединителя, двигателят работи нормално, но главният вал на скоростната кутия спира да работи или работи бавно | Повреда на пружината                          | Сменете                                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Неспособността на вала да се завърти свободно | Почистете комбиниранията повърхност между позициониращия вал и буталната плоча, за да накарате вилицата да се движи свободно |
|                                                                                                                                    | Жилото на съединителя не е добре регулирано   | Регулирайте отново жилото на съединителя                                                                                     |

## II Отстраняване на неизправности в скоростната кутия

| проблем                                          | причина                                                                              | решение                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неуспешна смяна                                  | Винтовете на главния вал са разхлабени                                               | Демонтирайте болтовете, капача на ключа и затегнете отново                                                                              |
| Неуспешно преместване в правилната позиция       | Прекомерно износване на блока за смяна                                               | Сменете                                                                                                                                 |
|                                                  | Задвижващата конична предавка е разхлабена                                           | Затегнете кръглите гайки                                                                                                                |
|                                                  | Прекомерно износване на отвора в свързващия блок на опорното рамо                    | Сменете блока на опорното рамо                                                                                                          |
|                                                  | Повреда на пружината за позициониране на главния вал                                 | Сменете                                                                                                                                 |
|                                                  | Основният вал не е стабилен и болтовете на капача на скоростната кутия са разхлабени | Затегнете болтовете                                                                                                                     |
|                                                  | Деформация на скоростния лост, водеща до смущения при превключване                   | Регулирайте лентата за превключване или я сменете                                                                                       |
| Неизправност при реверсиране                     | Протриване на вилка за реверса                                                       | Регулирайте повторно кабела за заден ход или сменете вилицата за заден ход                                                              |
|                                                  | Повреда на кабела за Протриване на вилка за реверса                                  | Регулирайте отново кабела или го сменете                                                                                                |
|                                                  | Реверсивният вал е разхлабен                                                         | Затегнете задните болтове на реверсивния вал                                                                                            |
|                                                  | Реверсивната вилка е блокирана                                                       | Почистете комбиниранията повърхност между реверсивната вилка и реверсивната бутална плоча, за да накарате вилицата да се движи свободно |
| Предавки за заден ход не могат да бъдат нулирани | Разхлабването на реверсивния вал кара предавката да бъде блокирана до покой          | Затегнете задните болтове на реверсивния вал                                                                                            |
|                                                  | Повреда на пружината на                                                              | Сменете пружината                                                                                                                       |

|                                                 |                                                                                                       |                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                 | реверсивния вал                                                                                       |                                                     |
|                                                 | Реверсивният вал е огънат и деформиран                                                                | Сменете реверсивния вал                             |
| Реверсивният вал е разхлабен                    | Задните болтове на реверсивния вал са разхлабени                                                      | Затегнете задните болтове                           |
|                                                 | Съвпадението между реверсивния вал и тялото на скоростната кутия е твърде хлабаво                     | Сменете                                             |
| Твърде силен шум от предавките                  | Деформация и огъване на конусната предавка и реверсивния вал                                          | Сменете                                             |
|                                                 | Твърде голям страничен луфт поради прекомерно износване на зъбните колела                             | Сменете предавката                                  |
|                                                 | Съвпадението между конусната предавка, реверсивния вал и тялото на скоростната кутия е твърде хлабаво | Сменете                                             |
| Теч на масло от задния капак на главния вал     | Повреда на О-пръстена на главния вал                                                                  | Сменете О-пръстен $\phi 17 \times 1,8$              |
|                                                 | Повреда на масленото уплътнение на главния вал                                                        | Сменете семеринг B25 $\times$ 40 $\times$ 7         |
|                                                 | Повреда на О-пръстена на капака                                                                       | Сменете О-пръстен $\phi 45 \times 1,8$              |
| Теч на масло от реверсивния вал                 | Разхлабване на задните болтове на реверсивния вал                                                     | Затегнете болтовете                                 |
|                                                 | Повреда на О-пръстена на реверсивния вал                                                              | Сменете О-пръстена $\phi 18 \times 1,8$             |
| Теч на масло от вала на реверсивната вилка      | Повреда на О-пръстена                                                                                 | Сменете О-пръстен $\phi 11,2 \times 2,65$           |
| Теч на масло от вала на вилицата на съединителя | Повреда на О-пръстена                                                                                 | Сменете О-пръстен $\phi 11,2 \times 2,65$           |
| Теч на масло от скоростния вал                  | Повреда на О-пръстена                                                                                 | Сменете О-пръстен $\phi 11,2 \times 2,65$           |
| Теч на масло от фланцовата връзка               | Болтовете са разхлабени                                                                               | Затегнете болтовете                                 |
|                                                 | уплътнението от вулканизирана хартия е повредено                                                      | Сменете                                             |
| Теч на масло от скоростна кутия                 | Малки скрити дупки излизат на скоростната кутия                                                       | Повторно заваряване или подложка за спиране на теча |

### III Отстраняване на проблема със стъпката

| проблем                                                                | причина                                                                 | решение                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Твърде силен шум от предавката                                         | Прекомерно износване на предавката или поправка на грешка на предавката | Премонтирайте, пренастройте или сменете предавката |
| Скоростите са блокирани, за да спрат, когато работят                   | Грешка при монтиране                                                    | Премонтирайте                                      |
| Прегряване                                                             | Няма достатъчно смазка в кутията                                        | Допълнете масло според изискванията                |
|                                                                        | Страничният просвет на предавката е твърде малък                        | Премонтирайте                                      |
|                                                                        | Аксиалната хлабина е твърде малка                                       | Настройте отново                                   |
| Теч на масло от връзката на скоростната кутия                          | Свързващият болт е разхлабен                                            | Затегнете болтовете                                |
|                                                                        | Уплътнението на уплътнението е повредено                                | Сменете                                            |
| Теч на масло от корпуса на изходящия вал                               | Повреда на масленото уплътнение                                         | Сменете семеринг B45 $\times$ 62 $\times$ 8        |
| Сериозен теч на масло от шестоъгълния отвор в корпуса на изходящия вал | Счупване на корпуса на вала                                             |                                                    |
| Изтичане на масло от                                                   | Повреда на О-пръстена                                                   | Сменете О-пръстен $\phi 10 \times 1,8$             |

|                  |                                                  |                                                    |
|------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| дренажния отвор  | Болтовете са разхлабени                          | Затегнете болтовете                                |
| Теч на стъпалата | Малки скрити дупки излизат на кутията за стъпала | Повторно заваряване или подложка за спиране на теч |

#### IV други

| проблем                                  | причина                                          | решение                                                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Въртящото се земеделско острие е счупено | При работа се сблъсква с твърди неща като камъни | Сменете острието и за да избегнете сблъсък с твърди неща като камъни в земята, когато работите |
| Прекъснат е манипулационният кабел       | Дълготрайна работа, водеща до износване          | Сменете                                                                                        |

## **EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Manufacturer:** HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED,

**Address:** Room 0901, Building 2, Shimao Rihu Center, NINGBO, CHINA

**Product:** Multi-functional Power tiller

Trade mark: PREMIUM HD

Model: 0544G900C Art. 46937 7.5HP 110CM 212CC

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

**STANDARDS:**

EN 709:2009

EN ISO 11806-1A:2011

EN ISO 4254-1:2013

EN ISO 12100:2011

EN 55012:2008

**According to:**

Directive 2006/42/EC

Directive 2000/14/EC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes invalid.

STAMPLE.....SIGNATURE.....

NINGBO

20.10.2023

## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

Адрес: Room 0901, Building 2, Shimao Rihu Center, Нингбо, Китай

Продукт: Многофункционална мотофреза

Търговска марка: PREMIUM HD

Модел: 0544G900C Art. 46937 7.5HP 110CM 212CC

Производителят декларира, че продуктът(ите) съответства на отбелязаното:

### СТАНДАРТИ:

EN 709:2009

EN ISO 11806-1A:2011

EN ISO 4254-1:2013

EN ISO 12100:2011

EN 55012:2008

### Според:

Директива 2006/42/ЕС

Директива 2000/14/ЕС

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Подпис и печат:

НИНГБО

20.10.2023

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

## Гаранционни условия

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и задължително фискален бон или копие от фактурата. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име, подпис и печат на търговеца/продав машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупката. При продажба на лизинг, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервизи срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционният период, поради човешка грешка в процеса на изработка или некачествени материали или компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в упълномощения сервиз.

В случай на нужда от замня на част, възли и детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.

Желателно е, издателят да се достави в упълномощения сервиз в оригиналната опаковка, в противен случай сервиза не носи отговорност за козметичните повреди, настъпили по време на престоя и в сервиза.

Гаранционният срок не тече по време на престоя на уреда в сервиза. Вносителя и сервиза не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползи и последвали загуби вследствие на дефект на стоката и престоя в сервиза.

При потребен единотипен дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизирани сервизи. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервиз на територията на Р. България се подписва протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експертизата е окончателно. Винаги страна възстановява причинените щети нов уред, заплаща разходите за експертиза, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиза.

### ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилни или непълно попълнени гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача когато:

1. Купувачът не представи: оригинална гаранционна карта с касов бон или копие на фактурата доказващи закупуването на уреда на територията на Р. България и инструкция за експлоатация.

2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.

3. Несъответствие между данните и гаранционната карта и тези от етикета на уреда и при липса или повреден етикет.

4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в урда.

5. Когато се установят нарушения във външното състояние на уреда:

5.1 Отварянето му от клиента или от неупълномощен сервиз по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, води до отпадане на гаранцията.

5.2 Външни увреждания по корпуса причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разяждаща среда и висока температура.

5.3 Прекъсване или подмяна на ел. кабел и механична повреда на щепсела.

5.4 Сутелни, закипнени или изхрипени в следствие на удар или извън режимно натоварване на външни части.

5.5 Силно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.

5.6 Ръжда, неприсъща за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилно съхранение и експлоатация.

5.7 Повреди от нагложен прах.

5.8 Повреди, причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и пропорции на горивни смеси.

6. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда:

6.1 Повреда причинена от претоварване или нарушена вентилация.

6.2 Повреда изразяваща се в пробив или в следствие на стопяване на изолация.

6.3 Изгаряне в следствие на прекомерна употреба.

6.4 Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно натоварване.

7. Изчерпан мотор ресурс (когато е посочен такъв в уръдването) не се счита за фабричен дефект.

8. Когато в гаранционен срок се подмяне бързо изнасящи се части.

При несъответствие на потребителската стока в договора за продажба, потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замня с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обществение е непропорционален в сравнение с други.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замня на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

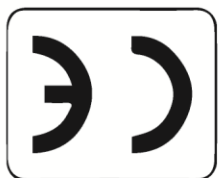
Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незабележително.

→ За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извън гаранционно обслужване. Запитване може да направите на сайта на сервиза.

Гаранционен срок: .....  
Дата на продажба: .....  
Модел: .....  
Серийен №: .....  
Подпис и печат .....  
на продавача: .....  
Подпис на купувача: .....

Гаранционни срокове:  
- Електронни компоненти и бензинови машини закупени от юридически лица ..... 12 месеца  
- Електронни компоненти и бензинови машини закупени от физически лица ..... 24 или 36 месеца  
- Аккумуляторни батерии към окомплектовката на машините ..... 6 месеца  
- Зарядни устройства в окомплектовката на машините, висококачествени инструменти, промишлени акумулаторни винтоверти и пневматични инструменти ..... 12 месеца

За поръчка на резервни части:



Информирате се за оторизираните сервизи от продавача на уреда.  
Телефон на продавача: .....

и много други!



Резервни части на всички предлагани от нас машини може да закупите от нашите оторизирани сервизи, където можете да се обърнете за съдействие.



София 1517,  
бул. Ботевградско шосе 44

Складови бази: София, кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46  
Плевен, ул. Бит 15  
Пловдив, с. Труд, Строевско шосе № 3  
Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13

ВАРНА  
бул. Атанас Москов 13  
052 / 55 38 00; 0888 803 327

СОФИЯ  
кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46  
02 / 942 34 71; 02 / 942 34 69

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ

С. ТРУД / ПЛОВДИВ  
с. Труд, ул. Строевско шосе 3  
0876 482 376; 0886 863 109

СЕРВИЗИ В СТРАНАТА

Тел.: 02 / 942 34 00  
Тел.: 064 / 800 231  
Тел.: 032 / 953 666  
Тел.: 052 / 553 800

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и такива, които нямат етикет със сериен номер като: кабели, приспособления за носене, предпазители, маркучи, вентили, гъвкави връзки, накрайници, батерии, зарядни устройства, прилади и адаптери, шини, вериги, шули, стартери, ръкохватки за командване на машината за бензинови машини, четки, лагери, патронници, задвижващи ремъци, масло, грес, семеринги, бугала, водачи, тампони, винтове, гайки, болтове, механични наранявания вследствие на удари и работа на сухо, стопански електрически предпазители и защити.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:

1. Токowi удари или неизправност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на вносителя или производителя.
2. При ползване на стоката не по предназначение, както и използването на хоби уреди за какъвто и да са комерсиални цели (Различни от „домашна употреба“), напр. Професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
3. При неправилно съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделието.
4. В случаи на попадане на външни тела и обекти от какъвто и да е характер като: камъчета, пясък, насекоми и др. подобни.

5. Повреди вследствие сътресения, удар, ел. или механично претоварване, получени от небрежно отношение или транспортiranje.

6. Продължително претоварване, нарушена вентилация, несмазани движещи компоненти, разбити резбови съединения, счупен ел. ключ, счупен или изкривен шпиндел.

7. Повреда на ротор и статор, причинена от претоварване, изразяваща се в запалване на ротора и статора, вследствие на стопанване на изолациите или стопанване на четковържките, причинено от прекомерно и продължително претоварване. Както и повреда от претоварване, изразяваща се в равномерно оцветяване на колектора.

8. Непазване на придружаващите инструкции за експлоатация.

Централният сервис си запазва правото в отделни случаи или за отделни класове изделия да избира мястото на ремонт на съответния артикул.

Никой търговец няма право по какъвто и да е повод да изменя условията на гаранцията.

Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя по българското законодателство.

**Рекламациите за стоки, закупени след 01.01.2022 се предават по реда на Раздел III от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки**

**Чл. 39.**

(1) Търговската гаранция обхваща този, който я предоставя, съобразно условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция или в свързаната с него реклама, налична преди или по време на сключване на договора.

(2) Когато производителят предоставя на потребителя търговска гаранция за трайност на някои стоки за определен период от време, производителят отговаря пряко пред потребителя през целия срок на търговската гаранция за трайност на стоките, по отношение на ремонта или замената на стоките, съгласно чл. 34. Производителят може да предостави на потребителя по-благоприятни условия в заявлението за предоставяне на търговска гаранция за трайност.

(3) Когато условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция, са по-малко благоприятни за потребителя в сравнение с тези в свързаната с него реклама, търговската гаранция е задължителна за лицето, което я предоставя, съгласно условията, предвидени в рекламата относно търговската гаранция, с изключение на случаите, когато преди сключването на договора рекламата за търговската гаранция е била копирана по същия начин като този, по който е била направена, или по подобен начин.

**Чл. 40.**

(1) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция се предоставя на потребителя на траен носител най-късно при доставянето на стоките.

(2) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция включва следната информация:

1. Ясно посочване, че при несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продаваща, която не са свързани с разходи за него, и че търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;
  2. Името и адреса на лицето, предоставящо търговската гаранция;
  3. Процедурата, която потребителят трябва да спазва, за да получи изпълнението на търговската гаранция;
  4. Посочване на стоките, за които се прилага търговската гаранция, и
  5. Условията на търговската гаранция.
- (3) Информацията по ал. 2 трябва да бъде ясна, разбираема и лесна за четене. Информацията задължително се предоставя на български език.
- (4) Непазването на някои от изискванията на ал. 2 и 3 не засяга обхващания характер на търговската гаранция за лицето, предоставило гаранцията, и потребителят може да се позове на нея и да претендира за изпълнение на посоченото в заявлението за предоставяне на търговска гаранция.

Гаранционна карта

| Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване | Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване | Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| Описание на дефекта:                                                              |                  |                   | Описание на дефекта:                                                              |                  |                   | Описание на дефекта:                                                              |                  |                   |
| 1                                                                                 |                  |                   | 2                                                                                 |                  |                   | 3                                                                                 |                  |                   |
| Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   | Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   | Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   |
| <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   | <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   | <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   |

СЕРВИЗЕН ОТРЪЗЪК

| Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване | Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване | Сервиз                                                                            | Дата на приемане | Дата на предаване |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| Описание на дефекта:                                                              |                  |                   | Описание на дефекта:                                                              |                  |                   | Описание на дефекта:                                                              |                  |                   |
| 1                                                                                 |                  |                   | 2                                                                                 |                  |                   | 3                                                                                 |                  |                   |
| Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   | Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   | Вид на ремонта:                                                                   |                  |                   |
| <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   | <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   | <input type="checkbox"/> гаранционен<br><input type="checkbox"/> извънгаранционен |                  |                   |